

Diseño de cubierta: Alfredo Genovese
Diseño de interior: María Sol Litvac
Fotografías: Fernando Calzada

©2008 Genovese, Alfredo Jorge
Grupo Ediciones Porteñas, 2011.
Almirante F.J. Seguí 1465 - Ciudad de Buenos Aires - Argentina
Tel: (054) 11. 4581. 0798

Genovese, Alfredo
Manual de filete porteño. - 2a ed. -
Buenos Aires : Grupo Ediciones Porteñas, 2011.
120 p. ; 22 x 17 cm.

ISBN 978-987-22958-6-8

1. Fileteado. I. Título.
CDD 745.7

Fecha de catalogación: 26/10/2011

Todos los derechos reservados según convenciones internacionales de Copyright. Queda prohibida la reproducción total o parcial de este libro, así como su almacenamiento o introducción en un sistema de recuperación de datos, o su transmisión en cualquier forma y por cualquier medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación, etc.) sea cual sea el fin, sin la autorización expresa por escrito de los propietarios de los derechos. Hecho el depósito ley 11723

All rights reserved under international Copyright conventions. No part of this book may be reproduced, stored in or introduced into a retrieval system, or transmitted in any form or by means (electronic, mechanical, photocopying or otherwise), or for any purpose, without the express written permission of the copyright holder. Deposit mark according to law 11723

Página anterior: Marcos Azulay, arte digital con fileteados de AG.

Alfredo Genovese

*Manual del
filete porteño*

EDICIONES  PORTEÑAS

Indice



Propósito	6
Capítulo I.	
¿Qué es el filete porteño?	9
1.1 Reseña del filete porteño -Alfredo Genovese	
1.2 Definición teórica - Norberto Pablo Cirio	
1.3 Antología de leyendas de filete	
Capítulo 2.	
La iconografía del filete	31
2.1 El diseño	
2.2 Los temas	
2.3 La ornamentación	
2.4 Motivos y figuras	
Capítulo 3.	
La técnica	55
3.1 Pinceles y materiales	
3.2 Manejo del pincel	
3.3 Cómo hacer una tabla fileteada	
3.4 Las letras	

Capítulo 4.		
	El filete en los vehículos	81
	4.1 El carro	
	4.2 El camión	
	4.3 El colectivo	
	4.4 Automóviles	
Capítulo 5.		
	El filete en la actualidad	97
	5.1 Carteles	
	5.2 Gráfica y publicidad	
	5.3 Objetos	
	5.4 Cuadros	
	5.5 Indumentaria	
	5.6 Bodypainting	
	5.7 Tatuajes	
	5.8 Murales	
	Backstage	116
	Bibliografía	118





BUENOS AIRES



1

¿Qué es el filete porteño?

Las obras del hombre
deben ser comprendidas
y analizadas en su lento
pero constante devenir,
no congeladas en un
determinado momento.



A decorative border surrounds the page, featuring a ribbon in the top left, a flower in the top right, a fish in the bottom left, and a leaf in the bottom right. The number '2' is centered in the page.

2

La iconografía del filete

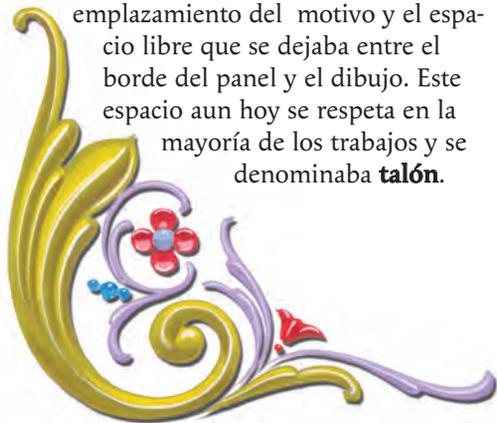
Los ornamentos y formas que utilizaban los fileteadores en sus composiciones, estaban basadas en las copias adaptadas de los elementos decorativos que tenían a la vista en aquel tiempo.

2.1 El Diseño

Los primeros diseños fileteados se remontan a los ornamentos pintados en los paneles cuadrados de los laterales de los carros y a las líneas o filetes que se realizaban en sus barandas y varas.

Estos primeros paneles eran muy simples en su composición y se pintaban con colores planos, sin aplicar luces y sombras a los motivos, mas con el tiempo, los fileteadores fueron enriqueciendo y complejizando estos primeros diseños.

Un aspecto importante de la composición que se observa ya en estos paneles es que se tenía en cuenta el emplazamiento del motivo y el espacio libre que se dejaba entre el borde del panel y el dibujo. Este espacio aun hoy se respeta en la mayoría de los trabajos y se denominaba **talón**.



Cuando el talón es insuficiente, el fileteado aparece como comprimido entre los bordes y cuando es excesivo, el fileteado aparece como flotando dentro del espacio del soporte. Cuando el talón es equidistante con respecto a todos los bordes, se suele dejar más espacio en la parte inferior, correspondiente a la medida de la sombra proyectada por el motivo.

Este **equilibrio** entre el dibujo y los espacios vacíos es el primer factor a tener en cuenta en la composición. Por lo general, el equilibrio también se obtiene por la **simetría** de los motivos y la **distribución** de los elementos en el espacio compositivo. Cuando los motivos son asimétricos, se coloca la parte más pesada a la izquierda y el espacio de la derecha corresponde a la banda.

La **banda** es una línea recta interna que se pinta paralela a los bordes del panel, de grosor variable y con volumen. Puede estar unida a la base de la hoja de acanto y también puede estar en la parte superior

llenando el espacio que hay entre las dos hojas cuando el motivo es simétrico. La banda, junto a la **hoja de acanto** suele estructurar el conjunto de la composición.

Paralelo a la banda, hacia el lado de adentro, se pinta el **firulete**, línea mas fina y sin volumen. Si el espacio es suficiente, puede pintarse hacia fuera, es decir dentro del talón.

La parte inferior de las composiciones tiende a estar más llena que la superior —que generalmente se completa con bandas rectas— para que todo el conjunto se apoye en esta base más pesada. Diversos ejemplos muestran como las **volutas** de las hojas de acanto servían para dar más o menos peso a la base.

Partes de un fileteado

Talón:

es el espacio necesario que existe entre el borde y la banda.

Borde o marco:

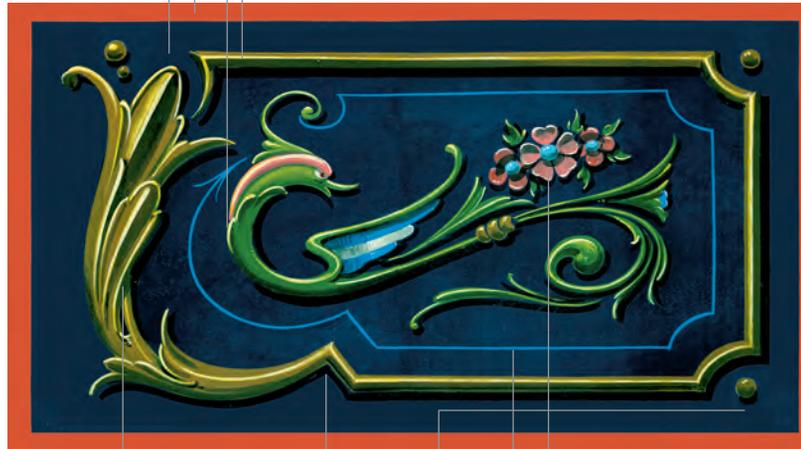
generalmente encierra toda la composición.

Pájaro:

motivo zoomórfico altamente estilizado.

Banda:

es la línea más gruesa y con volumen que acompaña al borde y que estructura junto a la hoja de acanto toda la composición.



Hoja de acanto:

uno de los principales motivos ornamentales que estructuran las composiciones fileteadas. En este caso la hoja de acanto está integrada a la banda.

Sombra proyectada:

es la sombra que proyectan los diferentes motivos sobre el fondo.

Flores:

aquí son planas, de cinco y cuatro pétalos.

Firulete:

es la línea más delgada que acompaña a la banda por dentro o fuera de la misma.

Bolita:

se utiliza para llenar espacios, esquinas o entre figuras.

2.4 Motivos y figuras



1- Flores:

Pueden ser de tres tipos según su forma: planas, tulipas o campanitas.

Las **flores planas** se construyen a partir de un círculo, forma en la que se inscriben. El círculo se divide en cuatro, cinco o más partes regulares, donde luego se dibujan los pétalos que pueden tener forma circular, acorazonada o lobulada.

Los pétalos son iguales entre sí, se deja un espacio entre los mismos que recorta la flor sobre el fondo y por lo general se los representa en forma cóncava con una sombra en su interior.

Las flores **tulipas** se construyen a partir de una semiesfera, forma en la que se inscriben. Se trata de una flor semi-cerrada, vista como una taza ligeramente desde arriba pudiendo hacerse más cerrada o más abierta. La cara externa e interna se divide en pétalos y suelen pintarse de diferente color. Estas flores poseen un eje central que muchas veces acompaña o determina direcciones de otros elementos de la composición.

Las **campanitas** son flores más cerradas que las tulipas y se cons-

truyen a partir de un cono o un triángulo. Son visibles su cara externa e interna y esta última se vé a través de la apertura de un pliegue profundo.

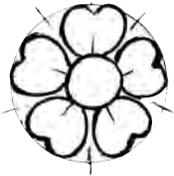
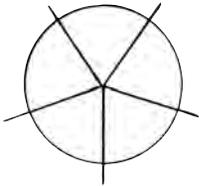
Otro tipo de flor que se usaba antiguamente en el fileteado es la llamada **“amapola”**. Se trata de la estilización de una flor ornamental bastante común y que es representada con la convexidad de una tulipa al revés. Está muy presente en los trabajos de Carlos Carboni.

Estos tipos de flores pueden ir combinados entre sí.

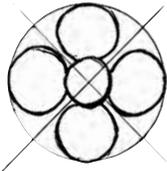
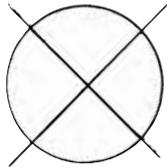
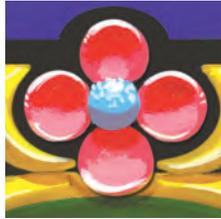


Tipos de flores y su construcción

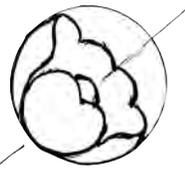
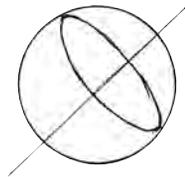
1. Flor plana de 5 pétalos



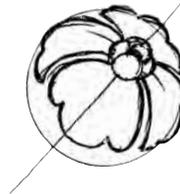
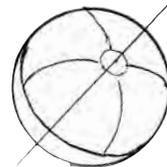
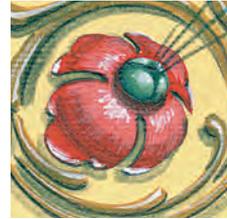
2. Flor plana de 4 pétalos



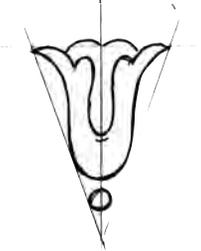
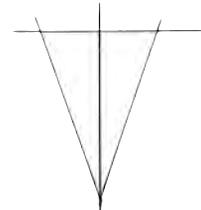
3. Tulipa



4. Amapola



5. Campanita



3- Hojas de acanto:

Son motivos ornamentales muy difundidos observables en diversas culturas desde la antigüedad. En el caso del fileteado, los motivos vegetales se toman principalmente de los ornatos arquitectónicos y, por lo general, la hoja de acanto forma la parte estructural de una composición. Puede dividirse en dos grandes tipos: La **terminada en voluta** y la **integrada con la banda**.

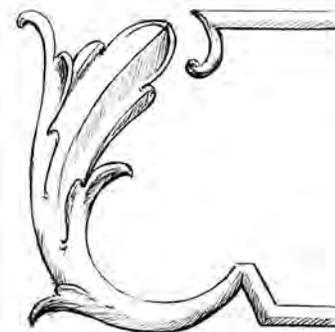
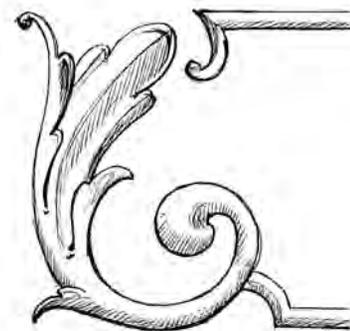
El primer tipo de hoja de acanto es la que tiene su follaje unido a un tallo que termina en una voluta. Entre el **follaje** y la **voluta** se establece un equilibrio, de manera que no predomine un

elemento sobre otro en cuanto a su peso compositivo. Podemos tomar a la voluta como un centro desde donde se desprenden las hojas que componen el follaje que se distribuye en la parte externa de toda la composición.

El segundo tipo tiene este mismo follaje unido a un tallo que se continúa ininterrumpidamente con la banda que es el contorno más visible de toda la composición.

El follaje de las hojas de acanto está formado por hojas más pequeñas, unidas a un tallo común, que deben diferenciarse mínimamente una de otra, ya sea en su forma, en su volumen (cóncavo o convexo) y en su dirección. Esta diferencia acentúa el carácter dinámico del fileteado y le resta monotonía al motivo.

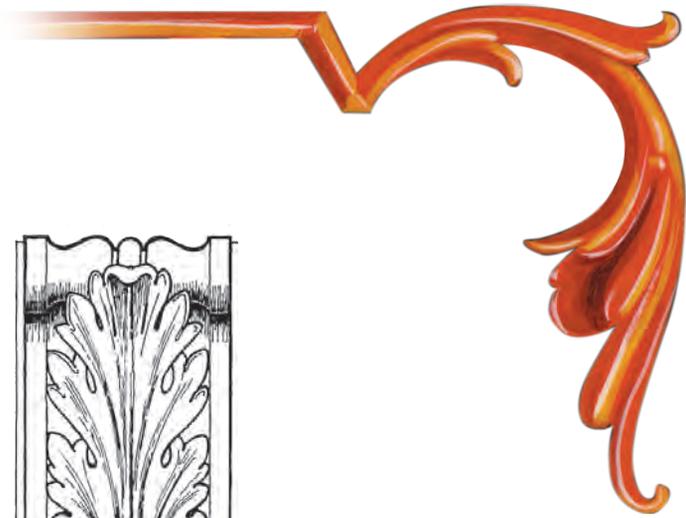
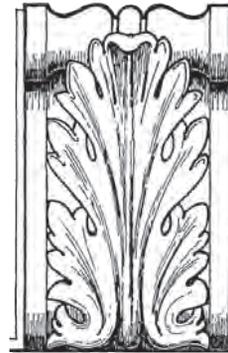
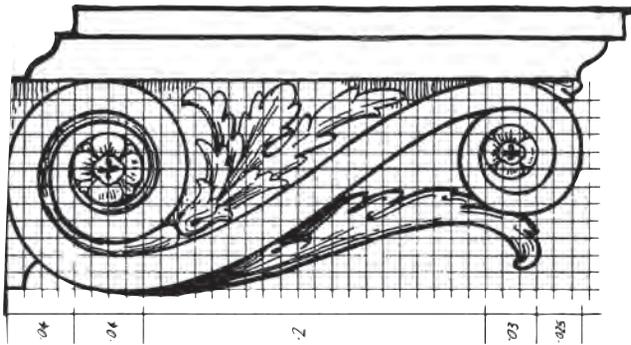
La estructura de las hojas se construye a partir de sus nervaduras o ejes, que son además la parte más pronunciada donde pega la luz y se marcan con un tono de brillo.



Arriba:

1. Hoja de acanto terminada en voluta.
2. Hoja de acanto incorporada a la banda.





Detalles de ménsula ornamental con hojas de acanto

abajo
diferentes ejemplos de hojas de acanto

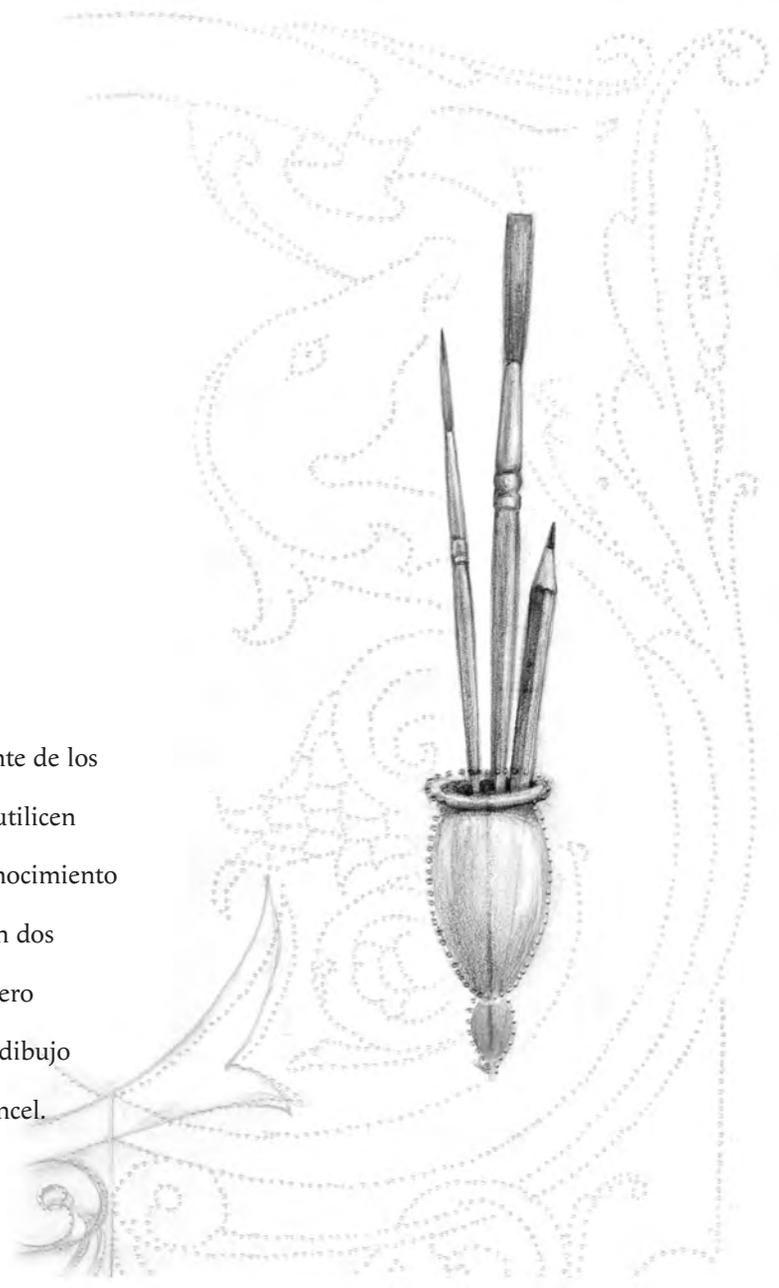




3

La técnica

Independientemente de los materiales que se utilicen para filetear, el conocimiento técnico se apoya en dos puntos que considero fundamentales: el dibujo y el manejo del pincel.



3.1 Pinceles y materiales

El pincel de filetear se caracteriza por la longitud de su pelo y se fabrican con pelo de oreja de vaca. La parte metálica que va unida al pelo se llama virola, que puede ser redonda en el caso específico del pincel de filetear o chata, si el pincel es para pintar letras. Otra variante del pincel de filetear es la “banda”, que es básicamente una virola sin mango cargada con pelo de más 5 cm de longitud y que se usa para hacer los trazos más largos.

Para que la duración de pinceles y bandas sea de algunos años, basta con limpiarlos a fondo con aguarrás si se usa esmalte sintético y con agua y jabón en el caso de usarse pintura acrílica. También es conveniente guardarlos untados con vaselina o grasa dentro de un tubo, para que los pelos se mantengan cerrados y derechos, mas si estos llegaran a curvarse accidentalmente se enderezan fácilmente con agua caliente.



Izquierda: Virolas chatas y redondas, cabos y paquetes con pelos de oreja de vaca en fábrica de pinceles Carnevale.



Metro



Muñeca con talco



Esponja para
esfumados



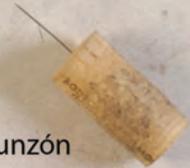
Espátula



Pinceles



Bandas



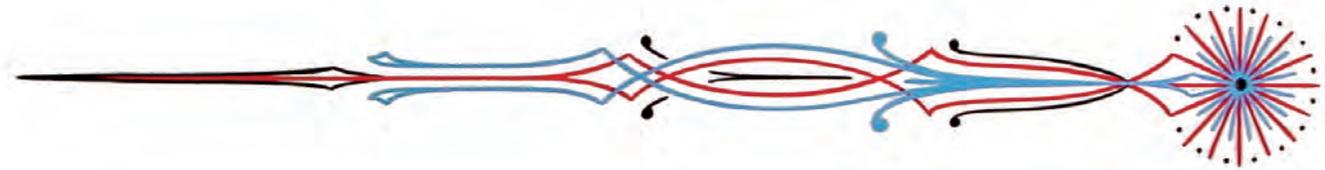
Punzón



Paleta de chapa



Hilo para trazar líneas



Uso de las bandas

Las bandas son pinceles especiales que se utilizan para trazar líneas largas. Los filetes largos en varas y ruedas de carros, las líneas que dividen dos planos de colores, los bordes de las tablas, o las figuras denominadas “llaves” que se utilizaban para adornar los vehículos se realizan utilizando bandas, y también para las líneas con formas de corchetes llamadas “bigoteado”.

La banda se toma como el pincel, pero un poco más de frente, ya que al no tener mango pueden alojarse en la cavidad de la mano. Se deben cargar cuidadosamente sobre una chapa, espátula o azulejo, observando que todos los pelos queden en el mismo sentido y no se enreden.

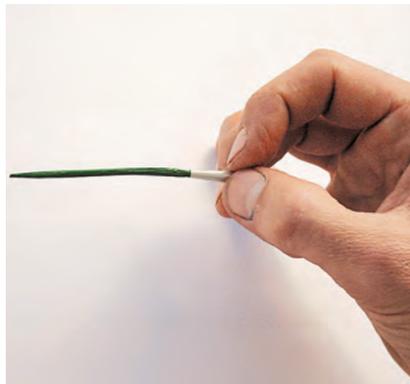
Al pintar, la banda se apoya toda y luego se desliza lentamente regulando la uniformidad del trazo.

La carga debe ser uniforme para que no queden gotas, que pueden arruinar la línea al caer más rápidamente en el momento del trazado.

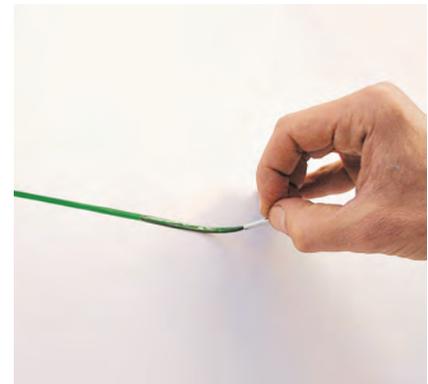
Cuando la banda queda sin pintura, se levanta, se vuelve a cargar y se retoma el trazo un poco antes de donde se había interrumpido, para mantener el mismo ancho sin que se note el punto de unión.



Cargado de banda



Forma de tomar la banda



Trazo

3.3 *Cómo hacer una tabla fileteada*

El fileteado porteño nace como un oficio y, como tal, encierra numerosas técnicas de ejecución que se fueron perfeccionando a través del tiempo, y cambiaron con la aparición de materiales y soportes nuevos.

Desde su origen, los fileteadores utilizaron como pintura el esmalte sintético y desarrollaron su técnica trabajando este material con pinceles de pelo largo durante todo el período en que el fileteado se realizó sobre los vehículos.

Con el cambio de soportes y usos, fue variando también la pintura y se incorporaron el acrílico, el óleo, el maquillaje, la pintura para telas y otras, según la necesidad. Pero, cualquiera sea el material que se utilice, el conocimiento técnico se apoya en dos puntos que considero fundamentales: el dibujo y el manejo del pincel.

La técnica que desarrollaré en detalle es similar a la que se realizaba en los vehículos, es decir, la más antigua y acaso la más olvidada, la que dio origen a este género; es la que utiliza el esmalte sintético sobre un soporte rígido y que explicaré en los siguientes pasos.

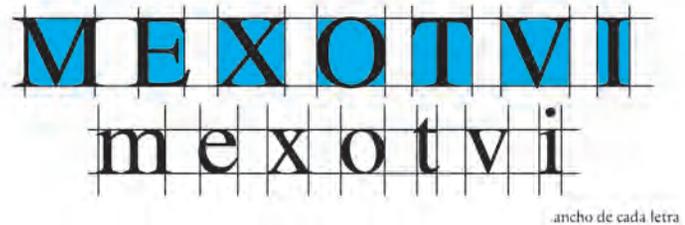




Construcción de las letras

No es difícil adquirir una cierta habilidad caligráfica si se observan algunas reglas para la construcción de cada uno de los caracteres alfabéticos.

Para dibujar una letra es necesario definir el **tipo de trazo**, la **inclinación**, la **proporción** y el **espaciado** que tendrá, para luego poder repetirlo en las demás y formar así un alfabeto de características afines. Una letra puede hacerse con trazos uniformes (si son todos del mismo grosor), o variables (si éstos cambian su ancho), como cuando se la dibuja con una pluma. Con el pincel de filetear se pueden realizar a voluntad estos dos tipos de trazos.



- 1- Inclinación de la letra: recta o itálica
- 2- Proporción: alto y tamaño de letra
- 3- Espaciado entre letras



Las letras del fileteado

Trataremos aquí de explicar algunas características que tienen la mayoría de las letras que se diseñan en el fileteado.

Es muy común que a estas letras se les agreguen formas en sus contornos, imitando las puntas en los remates y bordes curvos usados en las antiguas letras hechas a pincel, como la llamada “cola de pescado”. También se pueden ver letras adornadas en el interior de sus frentes, ya sea cuando se los rellena parcialmente con otro color o cuando se les pintan perlititas o algún otro motivo encima de sus bastones. Sobre el bisel de los bordes del lado donde pega la luz se traza un tono de brillo que hace resaltar aún más la letra contra el fondo.

Partes de la letra fileteada

1. Frente de letra
2. Cuerpo de la letra
3. Repiqué
4. Sombra proyectada
5. Borde biselado
6. Frente biselado

Partes de la letra fileteada

Frente de la letra: es la figura de la letra propiamente dicha y la parte que primero se dibuja. Cuanto mayor es su tamaño, más se lo puede adornar, agregándole otro color en su interior, sombras y luces que le den bajorrelieve, perlas, diamantes, un contorno de color, etc.

El cuerpo: las letras en el fileteado son representadas generalmente con un volumen o espesor que se realiza proyectando un cuerpo en perspectiva desde el frente. Por lo general, la proyección de la perspectiva se hace

hacia un solo punto de fuga lateral y hacia abajo, aunque también puede hacerse hacia un centro, hacia arriba o hacia abajo cuando la escrita esté curvada en forma semicircular.

La preferencia para estos casos es proyectar el cuerpo hacia la izquierda y abajo, y colocar luego la sombra proyectada hacia la derecha, para evitar la superposición de ambos elementos.

El brillo: se le da al cuerpo de la letra se hace con el “repiqué” y consiste, como hemos dicho, en aplicar dos o más tonos luminosos, con pequeños trazos paralelos, allí donde se quiere





216 PONTEVEDRA

Empresa Línea 216 S.A.

EN EL JARIN DE LA VIDA. LA MEJOR FLOR es LA MADRE

4



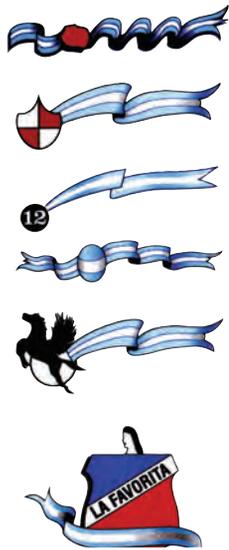
El filete en los vehículos

Paulatinamente se enriquece el filete de colectivo, dando cabida a grupos de figuras. Podemos clasificarlos en el grupo “turffístico” (herraduras, fusta, y gorra de jockey), “timbero” (cubilete, dados y naipes) y “pilchístico” (guantes, galera y bastón).

4.3 El colectivo

Esquema de fileteado de colectivo, realizado por Alberto Pereira





Motivos fileteados para colectivos
Ilustraciones de Anfbal Trasmonte

Referencias

1. Recorte de lomo de techo delantero
2. Número de interno
3. Recorte de guardabarros
4. Dibujo a pedido
5. Recorte en ventanillas
6. Talón de pollera
7. Franja de techo o poncho
8. Espacio para letras de recorrido y número de línea
9. Gotera
10. Recorte de lomo de techo trasero
11. Recorte de coco trasero
12. Moldura longitudinal
13. Espacio para nombre de empresa
14. Bagueta de panel
15. Bagueta de pollera
16. Espacios para diversos dibujos (ver izquierda)
17. Hojas de paragolpe
18. Pollera
19. Pasarrueda
20. Filete en ruedas





El filete en la actualidad

Combinando una labor de designer y artista, incorporé el fileteado a la publicidad, a la indumentaria, al bodypainting y al tattoo en un proceso que continúa hasta el día de hoy.

5.1 Carteles

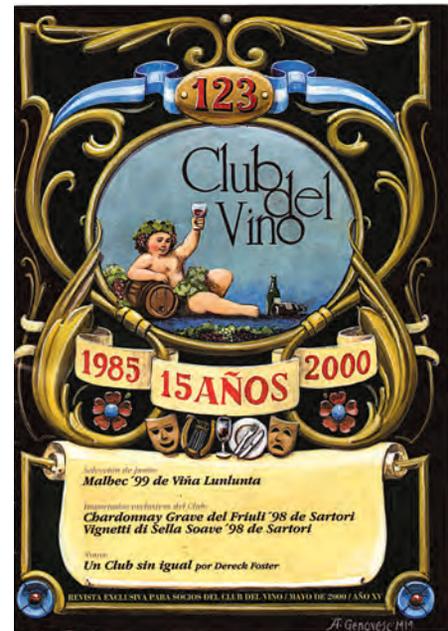


Aguilera Guitars - (Brighton - 2008)
Esmalte sintético sobre madera, 300 x 50 cm



Caminito Havanna (2009)
Esmalte sintético sobre metal, 240 x 100 cm

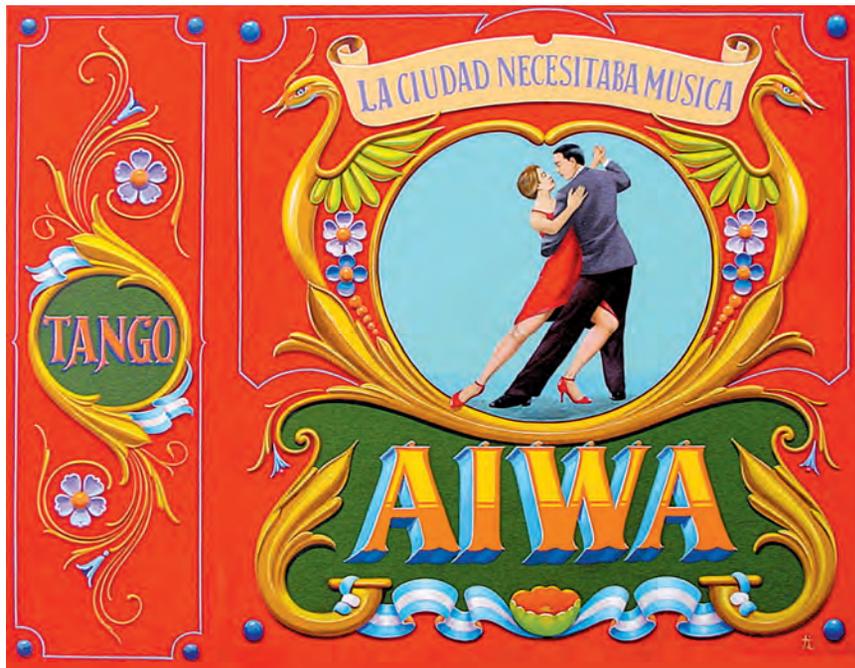
5.2 Gráfica y publicidad



arriba derecha
Diseño de individuales para Villa del Sur
Esmalte sintético sobre tabla, 60 x 40 cm

Alejandro Dolina
Diseños para tapa de libros
Original realizado en acrílico sobre papel

abajo derecha
Tapa para la Revista Club del Vino n° 123
Original realizado en acrílico sobre papel 27 x 37 cm



izquierda: AIWA
Original para cartel de gran formato
realizado en acrílico sobre tela 130 x 100 cm

arriba derecha: Evian
Botella fileteada

abajo derecha: Diseños de tapas de CD

abajo derecha: Logotipo de ACI World 2007
para Aeropuertos Argentina 2000

